MINISTERIO DE AGRICULTURA
E INDUSTRIAS DE COSTA RICA

1778 - Imp. Nacional - 1957

La Carreta

ORGANO DE LOS CLUBES 4-S DE COSTA RICA

M A I

SERVICIO DE EXTENSION AGRICOLA

AÑO VII — ABRIL 1957 — NUMERO 10

LA CARRETA

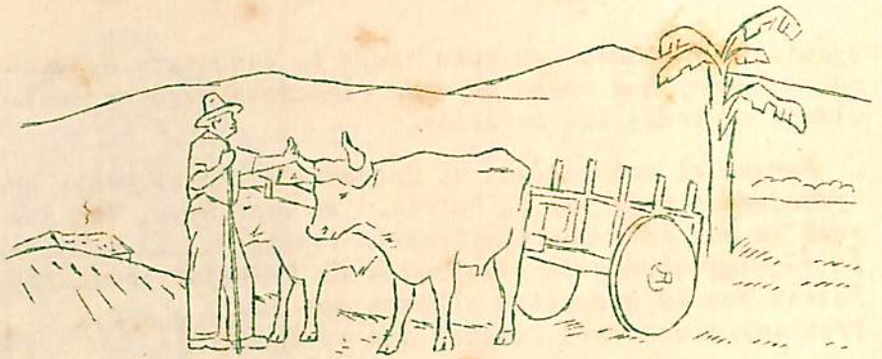
Para cualquier asunto relacionado

con esta publicación dirigirse a:

MINISTERIO DE AGRICULTURA E INDUSTRIAS

SERVICIO DE EXTENSION AGRICOLA

SAN JOSE, COSTA RICA, C. A.



La Carreta

EDITORIAL

El mes de abril nos trae una de las fechas más sobresalientes de nuestro calendario cívico, cual es el 11 de abril. Conmemoramos en ese glorioso día, la hazaña inmortal del sencillo tambor Juan Santamaría, quien en un ardor de patriotismo sucumbió bajo las balas de aquellos que querían quitarnos la libertad.

No es esta la oportunidad de ponernos a narrar detalladamente la inmortal hazaña del soldado Juan, quien resume todas las cualidades y todo el fervor cívico de nuestro pueblo. Es otro motivo el que nos lleva a referirnos, en este pedacito de página de LA CARRETA, al mencionado evento.

Como lo decimos al comenzar a escribir estas letras, el soldado Juan representa para nosotros, la figura que necesitan todos los pueblos libres de la tierra para acumular en él todo aquello que signifique la elevación de la tierra que nos ha visto nacer.

Todos los pueblos tienen sus héroes, y en ellos el

ejemplo para marcar su ruta hacia la conquista de nuevos valores, que hagan de cada ciudadano mejores individuos en todos los aspectos.

Porque el patriotismo no descansa exclusivamente en ofrendar la vida por la Patria. Al contrario, los héroes la dan para que nosotros la tengamos, y al poseerla nos impongamos la obligación de trabajar porque la Patria sea lo que ellos soñaron que fuera y que nosotros imperiosamente tenemos que realizar.

Refiriéndonos ahora, particularmente a la labor que debe realizar un socio de un Club 4-S, para ocupar su puesto dentro de la gran comunidad de la Patria, debemos manifestar que es grandiosa, porque el socio tiene también la posibilidad de construir, conjuntamente con todos los individuos, una nación libre, cimentada en la responsabilidad y el esfuerzo de todos.

La labor muchas veces desconocida, de un socio 4-S es el trabajo constante de un nuevo ciudadano. Es entonces cuando encontramos la prolongación a largo plazo, de otro acto heroico porque aunque no sucede en un minuto, viene realizándose poco a poco hasta unirse a la idea que tuvo también aquél, que como el soldado Juan, lucharon por forjar una Patria grande y libre.

¿Sabía Usted...?

que la quema de los sobrantes de las cosechas anteriores, es una de las causas del agotamiento del suelo, porque lo priva de la materia orgánica necesaria para el crecimiento de nuevas plantas

MAGDALENA

Blanca como pálida azucena,
la blonda cabellera destrenzada,
de hinojos ante Cristo atribulada,
llorando está sus culpas Magdalena.

Tiembla, suspira, punzadora pena
se refleja en su lánguida mirada,
besa los pies del Salvador cuitada
y los unge con nardo y con verbena.

~Padre Nuestro, la impura penitente
espera tu perdón en su quebranto;
toca su diestra mi lasciva frente~

Clama la pecadora con espanto,
y alzándola Jesús, dijo clemente:
~Te perdono, mujer, ¡amaste tanto!

LAURA MENDEZ DE CUENCA
(México)

La nota agrícola

LA LLUVIA Y LOS CULTIVOS

Nadie ignora la importancia que representa el agua para la agricultura y para la vegetación en general. Pero no todos saben por qué el agua de lluvia hace crecer más vigorosamente los cultivos.

El jardinero ha visto que las plantas no crecen igual, cuando habiendo sequía, las riega diariamente durante un largo periodo, pues por mucho que se rieguen las plantas no se logra un crecimiento vigoroso, sino hasta que la lluvia las riegue.

Pues bien: la explicación es sencilla:

El agua de lluvia, al venir de las nubes, hace un mayor recorrido a través del aire, como es lógico. Esto significa, que cada gota transporta al suelo ciertas cargas de electricidad que benefician notablemente a los cultivos y algunos elementos químicos que componen el propio aire, todo lo cual actúa como eficaz fertilizante.

De tal manera podemos establecer la distinción de que "agua viva" es la que cae entre el aire del campo y "agua muerta" es la que cae en las ciudades, entre aire viciado por humos, emanaciones, etc. Es importante recalcar que esta misma división se hace en relación a la salud del hombre.

Ahora bien; teniendo en cuenta lo expuesto consideremos, aunque sea ligeramente, la importancia de la lluvia en el cultivo de las plantas.

1. La cantidad de agua que necesita la vegetación: mediante investigaciones que se han realizado se ha establecido que como condición media, la planta reclama la evaporación de más de trescientos litros de agua, para formar más o menos dos libras y un poco más de materia orgánica. Aunque claro está esta proporción admite variantes según la fertilidad del suelo. Pero permite no obstante formar una idea de la cantidad de agua que se necesita para formar dos libras de materia orgánica.

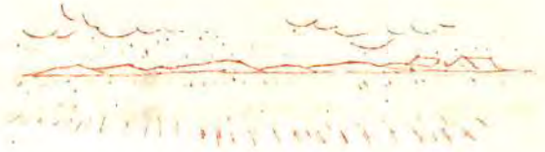
2. La cantidad de agua que representa cada lluvia: citemos el caso de una lluvia común, cuyo total de veinte litros llovidos en un metro cuadrado, resultarían doscientos mil litros de agua por hectárea.

Bien, si quisiéramos igualar esa misma cantidad por medio del riego, un hombre necesitaría diez días regando sin descansar para completar la cantidad de litros de agua por hectárea, y si trabajara solamente ocho horas tardaría un mes. En cambio el agua de lluvia, en pocas horas, extendería su beneficio en una superficie que puede abarcar todo el país.

3. Importancia de las nubes y volumen de agua que transportan: las nubes son el transporte de agua más potente que hace posible los cultivos y la existencia de la vida humana, animal y vegetal en el interior del Continente.

Hemos apuntado brevemente la importancia del agua de lluvia para los cultivos y la necesidad que representa para el hombre de campo el adquirir, aunque sean unos pocos conocimientos sobre este mismo tema.

(Artículo adaptado para LA CARRETA. Escrito por José María Bergeiro y tomado de la Revista Agrícola Nos. 1 y 2, Guatemala)



LOS CLUBES INFORMAN

Clubes 4-S de Pacayas

Los Clubes 4-S de este lugar están empeñados en llevar a cabo, en el transcurso de este año, una serie de actividades con el fin de dar adiestramiento a las directivas de los Clubes.

El adiestramiento se hará, al comienzo para cada directiva por separado, pero al final será un adiestramiento conjunto para todas las directivas.

La labor se está realizando ya, enseñándose a cada uno de los socios directivos, cómo llevar a cabo sus respectivas funciones. El sistema de enseñanza se ha basado en la "guía de líderes", donde se encuentran muy bien explicadas las funciones que debe desempeñar el presidente, el secretario, el tesorero, etc.

***

Las socias están llevando a cabo interesantes actividades, en cuanto a mejoramiento del hogar. Han escuchado una serie de charlas sobre la importancia del establecimiento de huertas familiares, con el fin de que los productos sean consumidos por la familia y de esta manera su alimentación diaria sea fuente de vitaminas, lo que indiscutiblemente es una manera eficaz de conservar la salud.

El club juvenil "Los Alpes", reconociendo esta urgente necesidad, realizó durante el pasado mes de marzo, una intensa actividad para establecer una huerta casera en todos los hogares de las socias.

***

El Club "Guaria", preocupándose también por la salud de la familia, ha puesto su atención en el control de los parásitos internos. En una de sus sesiones acordó pedir una unidad móvil al Ministerio de Salubridad Pública, para que la comunidad de Pacayas tenga oportunidad de hacerse los exámenes necesarios para este control.

***

Clubes 4-S de Filadelfia

Las socias del Club "Estrella Filadelfina" llevaron a cabo, en una de sus reuniones, una demostración sobre envasado. Para dicha actividad las socias utilizaron una cocina de canfín, sistema con el cual ya se están familiarizando, para mayor adelanto en el futuro de sus propias cocinas.

***

Clubes 4-S de Ciudad Quesada

La familia 4-S de Costa Rica crece. Un nuevo Club

ha quedado fundado en La Marina de San Carlos. La directiva quedó integrada de la siguiente manera: Miguel Alfaro, presidente; Víctor Valerio, vicepresidente; Miguel Angel Molina, secretario; Miguel Angel Sánchez, tesorero; Juan R. Valerio y Marco Tulio Molina, vocales.

Para la formación de este Club se contó con la cooperación del señor Edgar Ugalde, líder del Club "El Sancarleño". El señor Ugalde explicó en la reunión inicial las funciones de los socios directivos.

LA CARRETA, en nombre de todos los Clubes 4-S, da la bienvenida a los integrantes de este nuevo Club y les desea mucho éxito en sus actividades.

***

El Club "El Sancarleño" ha realizado una destacada labor en la actual campaña contra la rabia canina. Para dicha actividad los socios se dividieron en tres grupos o equipos. Un equipo preparó y colocó carteles, otro avisó a todos los vecinos y el último ayudó en la vacunación de perros. Fue ésta una verdadera demostración de cooperación de los socios en los momentos de mayor necesidad.

***

Clubes 4-S de San Ramón

Con el propósito de ampliar sus conocimientos sobre la cría de cerdos, varios socios del distrito de San Juan visitaron la casa del socio Tulio Brenes, donde se encuentra una porqueriza de cemento. El socio Brenes cuenta con un cerdo de raza Duroc Jersey.

Han realizado también otras jiras para observar

porquerizas y de esta manera aumentar sus conocimientos sobre la crianza de cerdos, con el fin de llevar a cabo de la mejor manera sus propios proyectos.

***

Clubes 4-S de Siquirres

Los socios de este lugar asistieron a varias demostraciones, en el transcurso del pasado mes. Una se refirió al uso y manejo del codal. Cabe decir que dicho codal fue construido en el taller del Club.

Otra demostración consistió en el transplante de los diferentes semilleros que los socios sembraron: almacigales de lechugas, berenjenas, etc. Finalizó esta actividad con una demostración de cómo debe regarse la semilla de rabanito, frijol chino, etc. Para esto se contó con la valiosa colaboración del señor Arturo W. Ching, quien obsequió las semillas.

***

Clubes 4-S de San José Sur de Atenas

De San José Sur de Atenas, la entusiasta socia y corresponsal de "La Carreta", Sra. Lübeck Picado de Campos, nos ha enviado la siguiente crónica:

Está trabajando en este lugar el Club 4-S que lleva el nombre de "Amor al Progreso". Desde su fundación todas las socias se han dedicado a trabajar intensamente por el bienestar y progreso de esta comunidad.

Bajo la dirección de la dinámica Asistente del Hogar, señora Lía Araya de Restrepo, se han llevado a cabo muy importantes actividades en pro del mejoramiento de la comunidad.

Vigile su salud

PRECAUCIONES PARA EL USO DE LOS INSECTICIDAS MODERNOS

A fin de evitar los posibles accidentes que se presentan entre los agricultores al utilizar los insecticidas y fungicidas en la agricultura, nos permitimos recomendar encarecidamente las siguientes reglas:

1. *Lea el rótulo cuidadosamente. Esté seguro de haberlo entendido. Preste especial atención a las instrucciones y precauciones que deben ser tomadas antes de usar el insecticida.*

2. *Guarde los pesticidas fuera del alcance de los niños, animales domésticos y personas irresponsables. En caso de envenenamiento llame al médico o traslade la víctima al hospital inmediatamente.*

3. *Nunca entregue a nadie una porción de pesticida en un envase sin rotular. Si usted fracciona su pesticida, copie las instrucciones del rótulo del envase original y péguelas en el nuevo envase.*

4. *Cuando haya usado hasta el fin un envase de insecticida, guárdelo en un lugar cerrado o en un sitio inaccesible a los niños. Los insecticidas no deben ser expuestos a extremos de calor o frío.*

5. *No almacene pesticidas donde guarde o maneje comestible o materias para alimentar los animales.*

6. *Cuando rocie plantaciones de comestibles tenga el cuidado de tomar la mínima cantidad de fumigante que necesitará para esa parcela, y esté seguro de que los comestibles serán perfectamente lavados antes de que ellos sean ingeridos.*

7. *Lávese manos y cara completamente después de rociar o espolvorear pesticidas.*

8. *No fume mientras fumiga. Los pesticidas pueden pasar a la boca provocándole una enfermedad o la muerte.*

9. *Tenga el cuidado de observar que el pesticida no se ha derramado sobre su piel o vestidos. Si esto sucede, báñese y cambie de ropa.*

10. *Cuando trabaje con pesticidas altamente tóxicos (lea el rótulo) use una máscara o respirador o átese un trapo húmedo sobre la nariz y boca.*

11. *Báñese totalmente el cuerpo utilizando cualquier fuente de agua existente: riachuelo, quebrada, pozo, canecas, etc., y lave las ropas completamente, después de cada trabajo de fumigación.*

12. *Tenga cuidado extremo cuando fumigue alrededor de rebaños o corrales de animales. Cubra sus alimentos y depósitos de agua.*

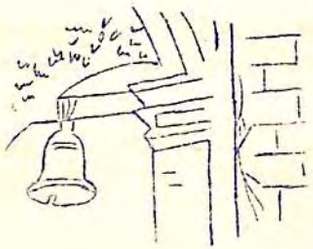
13. *No fumigue cerca de criaderos de peces cuando el viento pueda llevar el fumigante y contaminar el criadero.*

14. *No utilice mata-malezas en el mismo equipo usado para rociar pesticidas o fertilizantes. Es casi imposible remover todas las trazas del mata-malezas y plantaciones valiosas pueden ser destruidas.*

15. *Cuando la última porción de pesticida haya sido vaciada de un recipiente, destruya el envase el cual puede tener aún suficiente residuo para hacer daño a un niño o animal doméstico.*

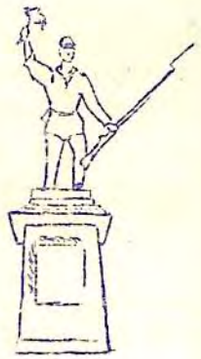
(Tomado de "Revista de Agricultura" No 621, Bogotá, Colombia).

Visión de la Patria



SEMANA SANTA COSTARRICENSE

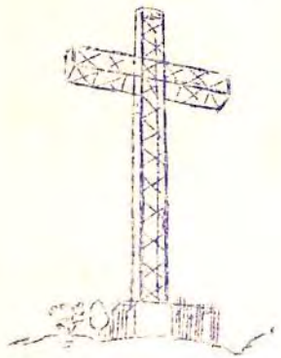
Nuestros pueblos y ciudades sumándose a todo el orbe cristiano, celebran con gran fervor y piedad los días santos de lo que llamamos la Semana Mayor o Semana Santa. Para esos días nuestro pueblo prepara comidas especiales: "palmito", "encurtidos" y sin falta, sobre el fogón se verá la olla de hierro para hacer la tradicional "conserva de chiverre".



Nuestra Semana Santa tiene también, como en todos los países, arraigadas tradiciones que vienen sucediéndose año tras año. En la iglesia o ermita del pueblo se siente el olor a rama de uruca que ha servido para adornar, conjuntamente con las ramas de la caña de bambú, el lugar que se ha escogido para simbolizar aquel huerto donde el Divino Maestro pasó terribles horas de angustia y de dolor. En este lugar se coloca su sagrada imagen; y en el suelo, abundantes frutas de la zona; hermosa costumbre por cierto. En algunos lugares se lleva a cabo "la vela" de esa noche.

Después, con los últimos soles del verano, las procesiones marchan sobre los polvorientos caminos. Centenares de personas caminan detrás de las sagradas imágenes. La misma Naturaleza parece revestirse de duelo en esos días. Las tardes son grises, las guarias lucen sus morados ropajes y a lo lejos, los árboles de jacaranda apuntan en el cielo su color morado.

Así es nuestra Semana Santa; rodeada de misticismo y de tradiciones. No hay pueblo que no la celebre, porque esa Semana significa un oasis espiritual en las labores cotidianas.



Es una demostración de la fuerza cristiana de nuestros pueblos y aldeas. Es un eterno recomenzar que año tras año continúa prolongándose, mientras se vean gentes que por caminos polvorientos van a su iglesia a celebrar los piadosos días de la Semana Santa.

LA CRIANZA DE CERDOS

(Conclusión del número anterior)

4. Alimente muy bien a la cerda durante la lactancia

El primer día después del parto déle a la cerda solamente agua. Después puede comenzar a darle alimento blando: algunas harinas con bastante agua. La cantidad de alimento auméntela poco a poco hasta darle su ración completa.

Evite que la cerda se enflaquezca durante la lactancia. Así podrá aparearla a los 30 días después del destete.

5. Destete los cerditos a los dos meses

El destete debe hacerse a los 50 ó 60 días. Reduzca la ración una semana antes del destete para que la madre disminuya la leche. Deje los cerditos en el corral donde estaban con la cerda y lleve la cerda a otra parte.

6. Consulte a la Agencia de Extensión Agrícola

Los cerdos sufren muchas veces de enfermedades que es necesario prevenir y controlar a tiempo.

Consulte a la Agencia de Extensión Agrícola, tan pronto note usted los primeros síntomas. Es bueno vacunar a los cerdos entre los tres y los seis meses de edad.

Las enfermedades de los cerdos, más corrientes en nuestro país son:

Neumo-enteritis: Se presenta en forma de diarrea acompañada de neumonia, fiebre alta y respiración dificultosa. Se recomienda aplicar bacterina mixta.

Salmoncrosis: Diarrea negra. Se recomienda la bacterina mixta.

Septicemia: Se presenta en forma adematosa (pelotas debajo de la piel) catarral y pulmonar. También hay bacterina mixta y sueros para prevenir y atacar la enfermedad.

Parásitos intestinales: Es la enfermedad más corriente en los cerdos. Se caracteriza por un enflaquecimiento general a pesar de la voracidad del animal. El pelo se desprende fácilmente. Se recomienda tratamientos con fenotiazina mezclada en el alimento en la siguiente proporción:

Para animales de 20 a 50 libras de peso, 5 gramos (1/6 de onza).

Para animales de 51 a 100 libras de peso, 8 gramos (1/4 de onza).

Para animales de 101 a 200 libras de peso, 20 gramos (3/4 de onza).

Para animales de 201 libras en adelante, 30 gramos (1 onza)

Ideas para sus horas libres

ESTANTE PARA LIBROS Y REVISTAS

El modelo de estante que presentamos aquí es muy práctico para guardar los libros y las revistas de lectura corriente. La madera a emplear para su construcción puede ser fina si el mueble se va a barnizar, si lo quiere pintar, puede usar una madera ordinaria como el pino.

Se comienza a construir dibujando sobre un cartón anteriormente cuadriculado, el molde del costado. Una vez dibujado el modelo se corta, se pinta en la madera y se sierra. Las demás piezas van colocadas como lo indica la figura No. 1 y llevan las mismas medidas.

El tamaño del estante puede ser el que Ud. quiera. Aquí le presentamos un modelo de tamaño práctico y que no ocupa mucho lugar: tiene de ancho 0.46 centímetros, y de largo 0.50 centímetros. Los cinco listoncitos que lleva al frente pueden colocarse a una distancia de 0.70 centímetros como lo indica la figura No. 2.

El modelo terminado puede observarse en la figura No. 3.

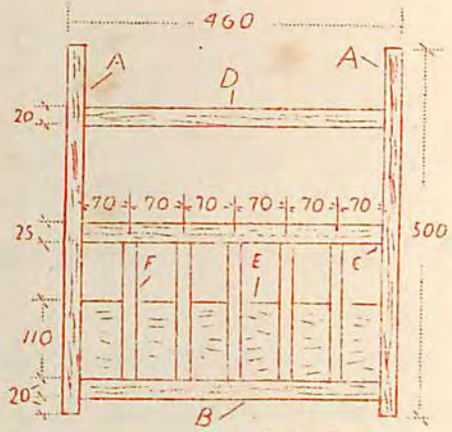


FIG. 2

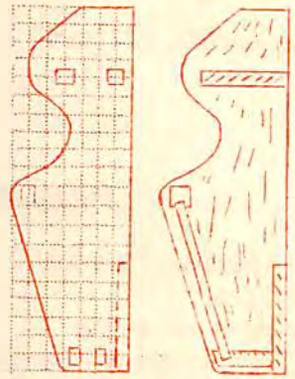


FIG. 1

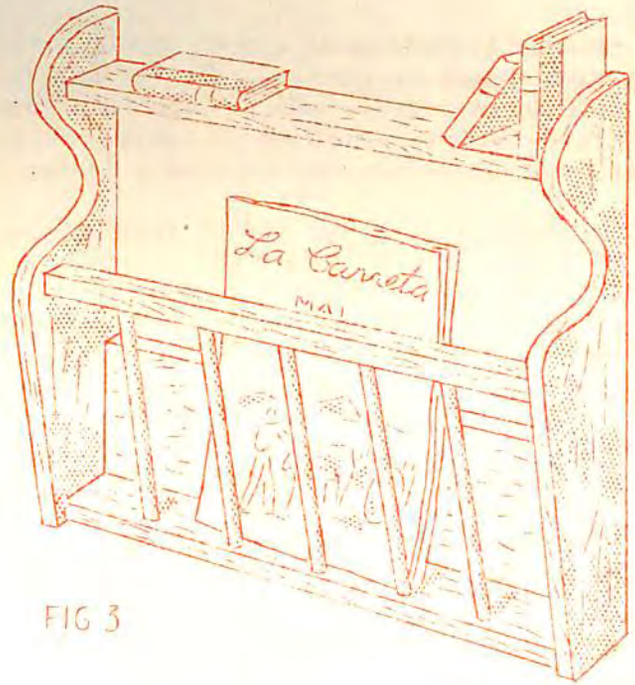


FIG 3

La receta del mes

INGREDIENTES

3 plátanos verdes
1 huevo
1 onza de queso
1 cucharada de manteca
1/2 botella de leche
sal, pimienta, ajos, cebollas, achiote

PREPARACION

Se cocinan los plátanos con cáscara, hasta que estén suaves, luego se muelen. Se les agrega sal, el huevo y el queso, revolviéndose todo para formar luego unas bolitas que se ponen en el caldo que se prepara con los condimentos de sal, manteca y leche.

Las albóndigas se dejan hervir unos 10 minutos.

Cuando tenga que tomar una medicina de muy mal sabor, frótese la lengua con un pedazo de hielo. Las papilas de la lengua funcionan apenas cuando se enfrían, en cambio el calor las estimula.

CORREO DE LA CARRETA

Marzo de 1957

Estimados amigos de Costa Rica:

Ojalá que todos Uds. se encuentren bien de salud y contentos como gracias a Dios estoy. Hace casi un año que me vine de ese país. Qué rápidos pasan los días. Ahora estoy trabajando como asistente del hogar con socios 4-H y amas de casa aquí en Illinois. Trabajo muchísimo como los asistentes de Uds. Siempre en todas partes hay mucho trabajo en Extensión. Hay reuniones casi todos los días y a veces en las noches.

En esas reuniones muestro transparencias de Costa Rica, en colores y esas fotos gustan mucho.

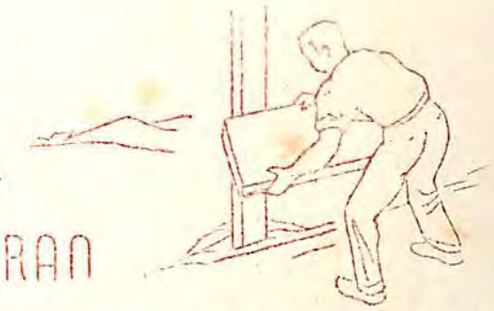
Siempre recuerdo muchas cosas de Costa Rica, sus montañas, su música, el mar, los bailes, los desfiles y paseos, el campamento y muchas cosas más. Pero lo que recuerdo más son las familias mías de Costa Rica; las familias con quienes viví, compartiendo la vida de ellos y quienes están muy cerca de mi corazón.

A todos mis amigos les envío mis saludos cariñosos. Tengo muchos deseos de verlos a todos otra vez. Dios quiera que sea posible.

Hasta luego. Su amiga de los Clubes 4-H,

Dorothy Osborn
Una IFYE de 1956

LOS CLUBES LABORAN



El Club 4-S "El Sancarleño", de Ciudad Quesada, interesado siempre en la labor de mejorar su propia comunidad, está llevando a cabo un proyecto que consiste en la colocación de postes con señales para indicar a los visitantes de esa zona, los lugares a que conducen los caminos del cantón de San Carlos.

Los postes son de cemento armado de 3 y 1/2 metros y las flechas son hechas de láminas de hierro número 18.

En esta labor, el Club ha recibido una decidida colaboración de la Municipalidad del cantón, quien suplió los materiales, correspondiendo a los socios realizar el trabajo.

Las flechas serán pintadas de blanco, con la inscripción en rojo; tendrán grabado el nombre del lugar a que conduce la carretera o camino, y la distancia en kilómetros a recorrer para llegar al lugar indicado.

Ya se han colocado varios postes. El Club "El Sancarleño" ha cursado varias invitaciones para la inauguración de esta obra a entidades como el Instituto de Turismo y la Dirección General de Tránsito.

LA CARRETA felicita al Club 4-S "El Sancarleño" por esta interesante y provechosa labor, que indiscutiblemente será de gran beneficio para todas aquellas personas que visiten esa zona del país.

Un discurso imperecedero

¿Cuál de mis lectores no conoció al maestro Fernando Ramírez, el de La Isla, el del Hatillo, el de Alajuelita?

De mediana estatura, regordete, cuidadosamente afeitada su cara broncínea, bien peinado el cabello negrísimo; de pie en el suelo, pero muy limpio. Chaquetón de fina jerga, camisa de blancura impecable, pantalón de casimir de corte irreprochable, ceñido a la amplia cintura con magnífica banda de redecilla. Y su buen sombrero de pita, siempre bien azufrado, dando sombra a la acholada figura del maestro o en la mano de su dueño rindiendo afectuoso, meloso y empalagoso homenaje a cuanto hombre de pro con quien aquél tropezaba.

Porque había que oír al maestro Fernando al presentar sus respetos a quien calzara siquiera una línea más que él en la jerarquía social. La ancha y carnosa boca se explayaba dejando al descubierto las dos hileras de finos y blanquísimos dientes; bañado todo el rostro la más humillante expresión de respeto; los ojos se entornaban hasta parecer simples puntos ortográficos; el sombrero bajaba de la negra cúspide hasta el nivel del ombligo y la mano libre se tendía impetrando un afectuoso apretón. "Excelentísimos" o "Ilustrísimos" eran para él todos los empleados públicos de oficial mayor para arriba, y "Lindísimos" o "Encantadorsísimos" los de jerarquía inferior, hasta escribiente supernumerio. A los porteros y demás colas del presupuesto, no los saludaba el maestro. A nuestro inolvidable amigo Camilo Mora le decía "Divinísimo", y a Ricardo Bermúdez, a quien no saludaba antes, lo llamó "Honorable", en mi presencia, cuando lo vio de escribiente en el Congreso.

Allá por el año 1883 era yo "Encantadorsísimo", pues desem-

peñaba el alto puesto de escribiente en la Gobernación de San José. El maestro Fernando "difundía luces" en la escuela de La Isla a un par de docenas de mocosos.

Vínose a mí el "Apóstol de la Ciencia" y después de propinarme diez o doce epítetos, me suplicó le hiciera un "discursito cortito pero entradorcillo", como él lo soñaba, para que fuera pronunciado por uno de sus discípulos en el próximo examen de su escuela.

La verdad, yo me sentí envanecido por la distinción, y acto continuo, robando un par de horas a las tareas gubernativas y tres pliegulitos de papel nacional, emprendí la ardua tarea literaria, empujado por el acicate de las expresiones de admiración que el maestro no me escatimaba a la lectura de cada párrafo.

Naturalmente, hubo abrazo de gratitud, que aún me ruboriza, y fuí invitado al examen en el cual mi pieza oratoria iba a tener puesto conspicuo.

En efecto, entre las ramazones de uruca, en medio de las columnas de vástago de plátano, los faroles de papel y las guirnaldas de pudreoreja; embalsamado el local con el penetrante perfume de piñas, limas, naranjas y anonas colocadas en pirámides en cada hueco de la ventana o alacena y coronadas con banderitas de papel dorado o plateado, tuvo verificativo el examen público, presidido por el Inspector de escuelas y presenciado por dos docenas de padres y madres de los educandos.

(Concluirá en el próximo número)

La Carreta

Redactor responsable: Rodrigo Sandoval

Títulos y dibujos: Alcides Jiménez A.

SUMARIO

Editorial 1
¿Sabía Usted? 2
Magdalena (Poema) 3
La nota agrícola: La lluvia y los cultivos 4
Los Clubes informan 6
Vigile su salud: Precauciones para el uso de los insecticidas modernos 10
Visión de la patria: Semana Santa costarricense 12
Consejos agropecuarios: Crianza de cerdos 14
Ideas para sus horas libres: Estante para libros y revistas 16
La receta del mes: Albóndigas de plátano 18
Sépalo y aplíquelo 19
Correo de LA CARRETA 19
Los Clubes laboran 20
Un discurso imperecedero 21

HIMNO DE LOS CLUBES 4-S DE COSTA RICA

Letra: de la Profesora Doña María Luisa Granados de Rojas.

Música: del Profesor Roberto Valle Mora.

I

Hoy unidos debemos cantar
la más dulce canción del deber,
para así por mi Club prometer
con SALUD y alegría vivir.

II

Con valor y nobleza aprendamos
la virtud y el SABER a encauzar;
contra el odio y el vicio luchemos:
nuestro lema sepamos cumplir.

III

SENTIMIENTO de honor y amistad
los 4-S debemos mostrar
que el trabajo es caudal de salud
y cultiva en nuestra alma virtud.

IV

Al SERVICIO por un noble ideal
nuestro club tendrá siempre que estar
y en la ronda fraterna cantar:
por mi Club y mi Pueblo: Lealtad!

Mi Lealtad!